



**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Прибор предназначен для применения в качестве индивидуального средства контроля артериального давления и частоты пульса, а также для динамических наблюдений за этими параметрами в медицинских учреждениях.

Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

Если на дисплее наклеена защитная пленка с показаниями прибора, удалите ее.

При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Метод измерения</b>	Осциллометрический	
<b>Пределы измерений</b>	20 - 280 мм рт.ст. (давление) 40 - 200 уд/мин (частота пульса)	
<b>Погрешность измерений</b>		
давление	менее 3 мм рт.ст. в диапазоне 20 - 150 мм рт. ст. менее 2% в диапазоне 150 - 280 мм рт. ст.	
пульс	менее 5%	
<b>Способ накачивания манжеты</b>	Ручной с помощью нагнетателя	
<b>Способ выпуска воздуха из манжеты</b>	Автоматический	
<b>Источник питания</b>	1 элемент типа AA, R6	
<b>Продолжительность работы от элемента питания</b>	~ 2000 измерений	
<b>Вес</b>	~ 76 г без элементов питания	
<b>Условия эксплуатации</b>	<b>хранения</b>	
<b>Температура</b>	От +10° до +40°С	От -10° до +60°С
<b>Влажность</b>	Менее 85%	Менее 85%

**1**

**ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Японская компания Эй энд Ди благодарит Вас за покупку цифрового измерителя артериального давления и частоты пульса, созданного на основе самых передовых технологий. Мы уверены, что, оценив качество, надёжность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**



**5**

**ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Не допускайте никаких изменений или модернизаций. Это может вызвать нарушение нормальной работы прибора.
- Прибор содержит много высокоточных компонентов. Используйте его при комнатной температуре и оберегайте от загрязнений, резкого перепада температур, повышенной влажности, попадания прямых солнечных лучей, ударов и тряски.
- Протирайте корпус прибора сухой мягкой тканью. Не допускается применение растворителей, спирта, бензина и влажной ткани.
- Избегайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок. Оберегайте их от острых предметов.
- Не оставляйте элементы питания внутри прибора, если он не используется длительное время.
- Не пользуйтесь прибором рядом с телевизорами, микроволновыми печами, сотовыми телефонами, излучателями рентгеновских лучей и другими приборами с сильным электромагнитным полем.
- Оберегайте клапаны от пыли и грязи, так как их загрязнение приводит к выходу из строя нагнетателя. Храните прибор и манжету с нагнетателем в коробке или в полиэтиленовом пакете.

Гарантийные сроки службы установлены в соответствии со статьями №470 и №471 ГК РФ и статьей №19 пункт 3 Закона «О защите прав потребителей» (с изменениями от 30 декабря 2001г).

**Гарантийный срок эксплуатации прибора – 3 года.**  
**Гарантийный срок эксплуатации составных частей: манжеты и нагнетателя – 1 год.**

Высокое качество прибора подтверждено Регистрационным удостоверением ФС №2006/536 (20.04.2006 – 20.04.2016).

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы\* прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

\* **Срок службы** – срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Прибор содержит материалы, которые можно перерабатывать и повторно использовать. Распорядитесь старым прибором в соответствии с местным законодательством.

Серийные номера приборов компании Эй энд Ди включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN 50701 03044, где информативными являются выделенные цифры – 0701 07 – год производства, 01 – месяц производства

Проверка приборов производится по методике, указанной в Сертификате об утверждении типа.

Межповерочный интервал – 2 года.

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd.  
Datianyang Industry area, Tantau Village, Songgang Town,  
Baonan District, Shenzhen City, Guangdong Province, PRC

Фирма-производитель

Эй энд Ди (Шеньжень) Кампани Лимитед  
Датианян Индастри ариа, Танту Вилладж, Сонганг Таун,  
Баоан Дистрикт, Шеньжень Сити, Гуангдонг Провинс, Китай

**2**

**СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ**

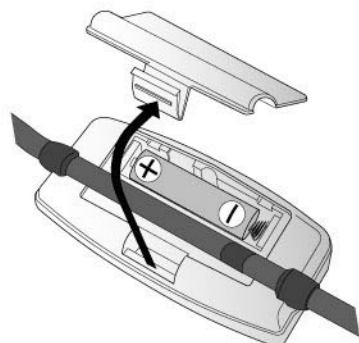


СИМВОЛ ДИСПЛЕЯ	СОСТОЯНИЕ / ПРИЧИНА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
♥	Символ появляется в процессе измерения и мигает, когда обнаружен пульс.	Идет измерение. Оставайтесь, по возможности, неподвижны.
∨	В манжете остался воздух	Нажмите на кнопку выпуска воздуха и удерживайте ее до полного выпуска воздуха из манжеты.
∧	Давление воздуха в манжете недостаточно для проведения измерения.	Увеличьте давление воздуха в манжете еще на 30 - 40 мм рт. ст., чтобы измерение было продолжено.
Err	Сообщение о нестабильном давлении из-за движений во время измерения. Разница между систолическим и диастолическим давлением не превышает 10 мм рт. ст. Давление воздуха в манжете при накачивании не увеличивается.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Правильно наденьте манжету и не двигайтесь во время измерения.
Err CUF	Сообщение о неплотно закрепленной манжете.	Правильно наденьте манжету и повторите измерение.
Err PUL	Не регистрируется пульс	Правильно наденьте манжету и повторите измерение.
⚡	Нормальное напряжение элементов питания.	
⚡	Низкое напряжение элементов питания.	Замените элементы питания на новые, когда на индикаторе осталась одна полоска или индикатор начнет мигать.

## УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- Для питания прибора используется 1 батарейка типа AA, R6 (входит в комплект).
- Замените элемент питания, когда индикатор напряжения на дисплее прибора будет показывать низкий заряд.
- Символ низкого заряда элемента питания не появится в случае, если он сильно разряжен.
- Замените элемент питания, когда на дисплее не появляется никаких символов после нажатия кнопки START (СТАРТ).
- Не оставляйте отработанный элемент питания внутри прибора.
- Не используйте перезаряжаемые (аккумуляторные) элементы питания.

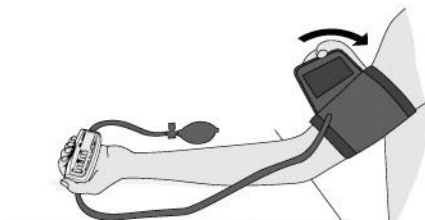
Входящий в комплект элемент питания предназначен для проверки работоспособности, и срок его службы может быть короче, чем у рекомендуемых щелочных батареек.



## ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

- Наложите манжету на плечо на расстоянии 2 — 3 см выше локтевого сгиба. Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
- Плотно закрепите манжету. Убедитесь в том, что трубка нагнетания воздуха в манжету находится над локтевой ямкой.
- Возьмите прибор в руку.

Измерение с неправильно закреплённой манжетой может дать недостоверный результат.



Правильное положение руки при измерении

## ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

- Включите прибор, кратковременно нажав кнопку START (СТАРТ).
  - После включения прибора раздастся звуковой сигнал, и на дисплее в течение одной секунды высветятся все символы, идет контроль работоспособности прибора.
  - Прибор готов к измерению, если на дисплее появились символ 0, мигающий символ ▲ и прозвучали три коротких звуковых сигнала.
  - Появление символа ▼ свидетельствует о наличии в манжете остаточного воздуха, который необходимо выпустить. Нажмите и удерживайте кнопку выпуска до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал и на дисплее не появятся символы 0 и ▲.



Включение прибора

888 ♥ 888

Контроль работоспособности прибора

0 ▲

Прибор готов к измерению

- Нагнетателем накачайте манжету до давления, превышающего на 30 — 40 мм рт. ст. величину ожидаемого систолического давления.

- Величина давления воздуха в манжете в процессе накачки постоянно отображается на дисплее.
- Для дополнительного удобства при достижении в манжете давления со значением 180, 240 и 280 мм рт. ст. раздаются кратковременные звуковые сигналы.

Если давление воздуха в манжете оказалось недостаточным для выполнения измерения, на дисплее появится символ ▲. В этом случае, не отключая прибор, необходимо накачать воздух в манжету до более высокого уровня давления.

0

95

150

Процесс накачки манжеты

Недостаточное давление воздуха в манжете

140 ▲

- После прекращения накачки прибор автоматически выпускает воздух из манжеты и выполняет измерение.

В левой части дисплея появятся цифры, отображающие текущее давление воздуха в манжете. В правой части дисплея, показывающие скорость выпуска воздуха, которые используются только при проведении сервисных работ. Периодичность сердечных сокращений показывается мигающим символом ♥.

- Мигающий символ ▼ и кратковременный звуковой сигнал сообщают об окончании измерения.

- На дисплее будут попеременно появляться показания давления и пульса. Результаты измерения будут отображаться в течение двух минут.

## РЕЗУЛЬТАТ ИЗМЕРЕНИЯ

Показывает периодичность сердечных сокращений

156 ♥ 3

Давление

132 ▼ 78

Пульс

PUL ▼ 69

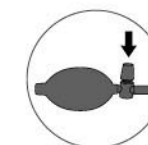
- При нарушении условий измерения прибор автоматически определяет ошибку и отображает ее код на дисплее. Для устранения ошибки нажатием кнопки START (СТАРТ) выключите прибор и выполните рекомендации, указанные в таблице в разделе 2.

- Нажмите кнопку выпуска воздуха из манжеты и удерживайте ее до полного выхода воздуха из манжеты, после чего снимите манжету.

- Если у Вас есть дневник измерений, запишите результаты в соответствующую графу.

- Прибор отключается кратковременным нажатием кнопки START (СТАРТ) или автоматически через несколько минут.

## ПРИМЕРЫ ОШИБОК ИЗМЕРЕНИЙ



Выпуск остаточного воздуха из манжеты

Err

Сообщение об ошибке

Err CUF

Сообщение о неплотно закреплённой манжете